

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 14 (1960)

**Heft:** 3: Wohnhochhäuser = Maisons-tours d'habitation = High-rise apartment houses

**Artikel:** Versicherungsgebäude in Rio de Janeiro

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-330316>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

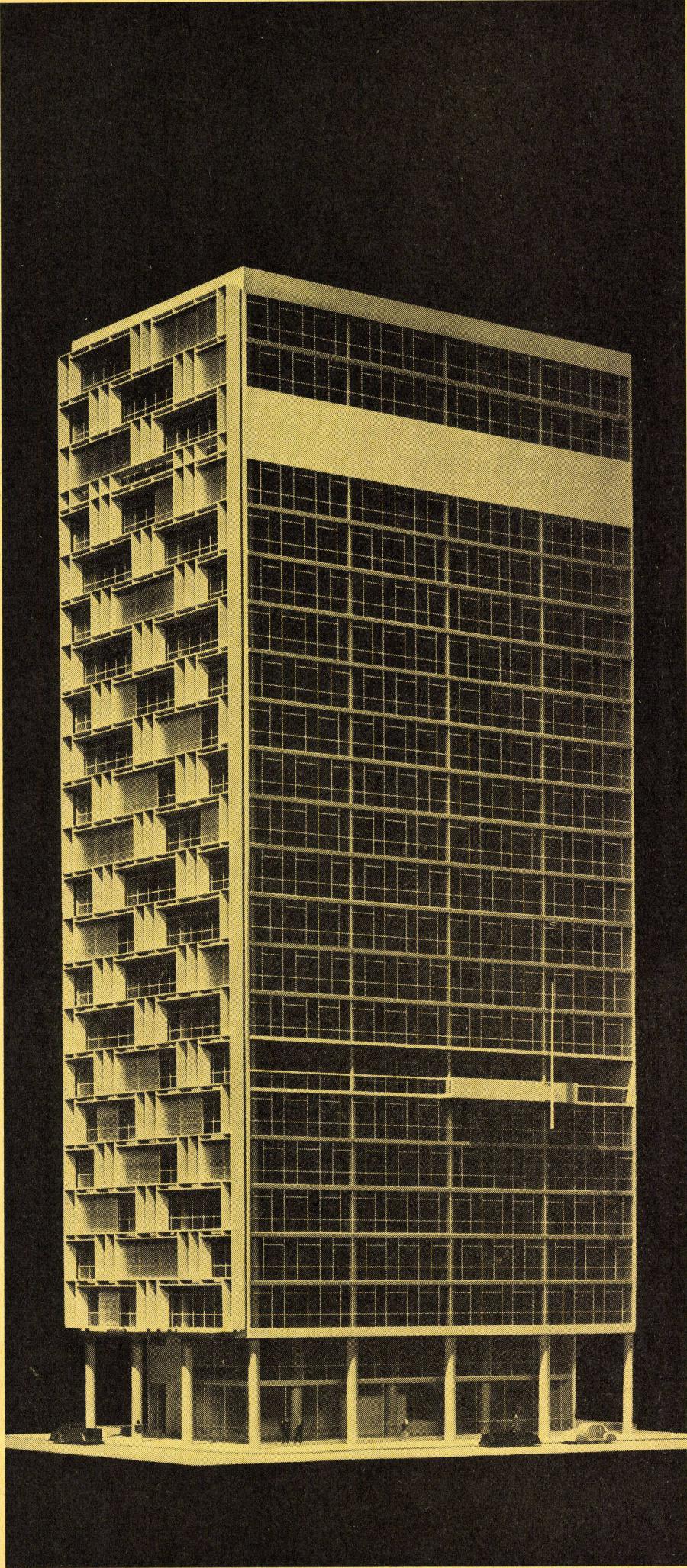
Affonso Eduardo Reidy

## Versicherungsgebäude in Rio de Janeiro

Bâtiment d'agence d'assurances à Rio de Janeiro

Insurance building in Rio de Janeiro

Entwurf 1957



Das Bürohochhaus kommt ins Zentrum von Rio de Janeiro an die Avenida Presidente Vargas zu stehen und soll die Büoräume eines Versicherungsinstitutes für die städtischen Angestellten aufnehmen. Es wird in diesem Heft gezeigt, obwohl es sich nicht um ein Wohnhochhaus, sondern um ein Verwaltungshochhaus handelt, denn die Fassade mit Sonnenschutz und natürlichen Lüftungsmöglichkeiten hat technisch auch für Wohnbauten Bedeutung. So ist das Beispiel eine Ergänzung zu den gezeigten Hochhäusern von Mies van der Rohe und Seidler.

In der Stadtplanung sind nicht nur die Lage des Gebäudes, sondern auch die Dimensionen und Abstände der Fassadenpfeiler vorgeschrieben. Der Bau wird — eine Seltenheit für Brasilien — in einer Stahlkonstruktion ausgeführt.

Die Südfassade ist vollständig verglast, weil sie das ganze Jahr im Schatten bleibt. Wir zeigen hier die Westfassade, die der Sonne besonders stark ausgesetzt ist. Die Betonplatten sind horizontal und vertikal vor die Fassade gehängt, damit sie die hochstehende und seitlich einfallende Sonne abhalten können. Zwischen den stehenden Betonplatten wurden verstellbare Aluminiumlamellenstößen montiert. Zwischen dem Sonnenschutz und der Fassadenhaut befindet sich ein freier Raum, in dem die erwärmede Luft, die von unten nach oben steigt, längs der Fassade hinströmen kann. Die verglasten Brüstungsfelder sind nach unten-innen, die Oberlichtflügel nach oben-außen klappbar. Dadurch kann der Luftstrom, der durch das natürliche Spiel der Erwärmung und Abkühlung entsteht, in die Büoräume eindringen und zum Lüften der Räume mitverwendet werden. Die Anordnung der Betonbretter gibt der Fassade eine plastische Gestalt, die freilich mit der Gebrauchsweise der Räume in keinem unmittelbaren Zusammenhang steht; das ist schon deshalb unmöglich, weil die Raumaufteilung variabel ist.

Da die Rahmen der Fensterelemente nicht mit der Pfeilerachse korrespondieren, können die Zwischenwände so gestellt werden, daß sie an die Fensterrahmen anschließen, ohne mit den Pfeilern in Konflikt zu kommen. üe

Modellansicht der Südfassade und der schmalen Westfassade mit dem Sonnenschutz.

Façade sud et façade ouest (latérale) avec brises-soleil, vues sur la maquette.

Model view of south elevation and the (narrow) west elevation with sunbreak.

1 Grundriß des 21. Obergeschoßes 1:400.  
Plan du 21ème étage.  
Plan of 21st floor.

1 Luftraum über dem Saal des Auditoriums / Vide au-dessus de la salle de l'auditoire / Air space above auditorium

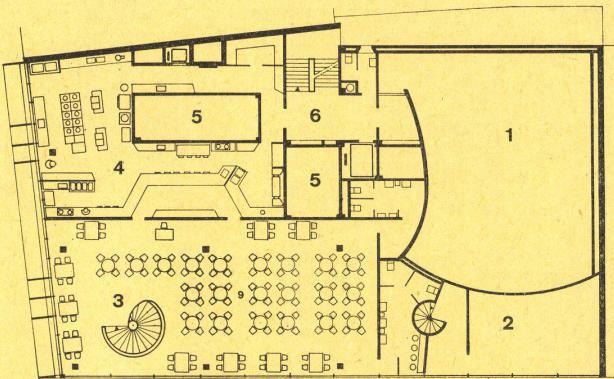
2 Projektionskabine / Cabine de projection / Projection booth

3 Restaurant

4 Küche / Cuisine / Kitchen

5 Liftschacht. Es führt nur noch ein Lift zum 21. Obergeschoß / Cage d'ascenseur. Un seul lift mène au 21ème étage / Lift shaft. One single lift runs all way up to the 21st floor

6 Treppenhaus / Cage d'escalier / Stairwell



1

2 Grundriß 20. Obergeschoß 1:400.  
Plan du 20ème étage.  
Plan of 20th floor.

1 Auditorium / Auditorio / Auditorium

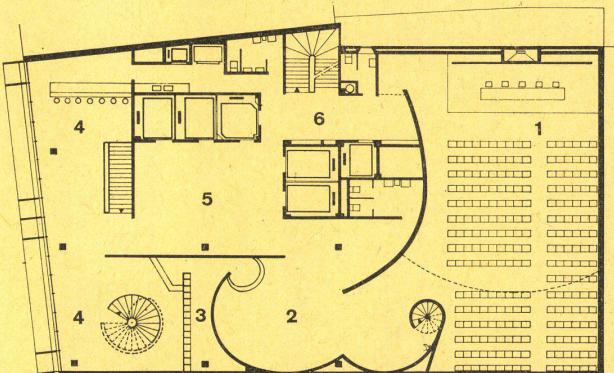
2 Foyer

3 Garderobe / Cloakroom

4 Bar

5 Halle / Hall

6 Treppenhaus / Cage d'escalier / Stairwell



2

3 Grundriß 19. Obergeschoß 1:400.  
Plan du 19ème étage.  
Plan of 19th floor.

1 Unterhaltungsraum / Salle de récréation / Recreation room

2 Aufenthaltsraum / Salle de séjour / Lounge

3 Bibliothek / Bibliothèque / Library

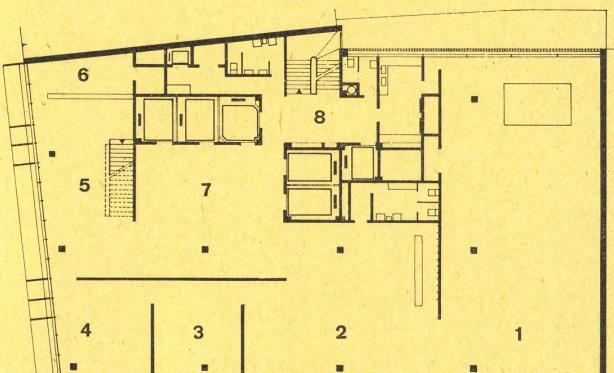
4 Spielzimmer / Salle du jeu / Game room

5 Warter Raum / Salle d'attente / Waiting-room

6 Sitzungszimmer / Salle de conférence / Conference room

7 Halle / Hall

8 Treppenhaus / Cage d'escalier / Stairwell



3

4 Grundriß 17. Obergeschoß 1:400.  
Plan du 17ème étage.  
Plan of 17th floor.

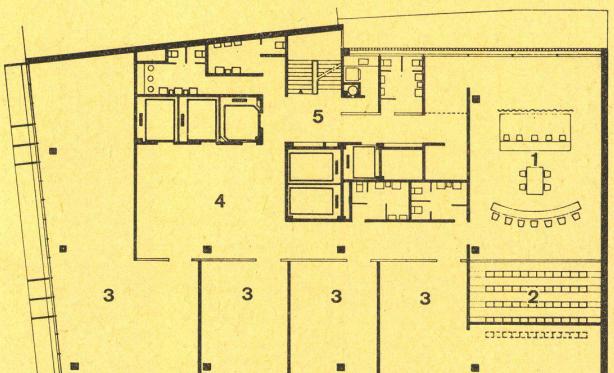
1 Großer Verhandlungsräum / Grande salle de conférence / Large conference room

2 Zuschauerraum / Salle des spectateurs / Auditorium

3 Büros / Bureaux / Offices

4 Halle / Hall

5 Treppenhaus / Cage d'escalier / Stairwell



4

5 Grundriß Erdgeschoß 1:400.  
Plan du rez-de-chaussée.  
Ground-floor plan.

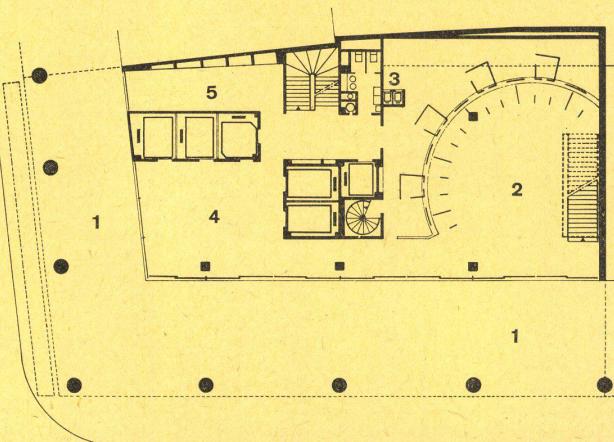
1 Offene Säulen halle / Portique ouvert / Open portico

2 Schalterhalle / Hall des guichets / Tellers' windows

3 Aktenslift / Monte-dossiers / Documents lift

4 Eingangshalle / Hall d'entrée / Lobby

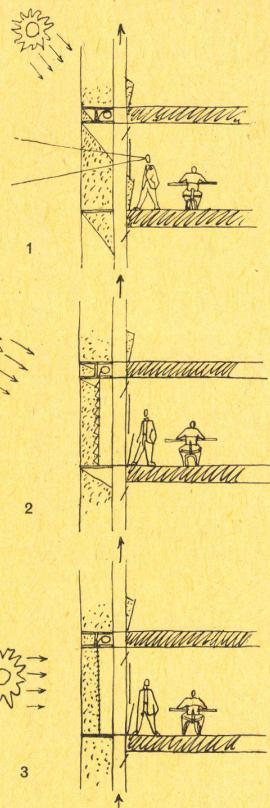
5 Servicehalle / Hall de service / Service hall



5



4



1 Bei hochstehender Sonne genügen die horizontalen Sonnenbrecher, um die Sonneneinstrahlung zu verhindern. Quand les rayons lumineux sont très élevés, la dalle de béton suffit comme brise-soleil.

When the sun is high in the sky the concrete slabs act as sufficient sunbreaks.

2 Bei halbhochstehender Sonne werden die Aluminium-Lamellenstores herunter- und halb geöffnet gelassen. Quand les rayons lumineux sont à hauteur moyenne les stores d'aluminium sont réglés en conséquence.

When the sun's rays are oblique the aluminium blinds are adjusted accordingly.

3 Bei sehr flach einfallenden Sonnenstrahlen werden die Aluminiumlamellenstores ganz geschlossen. Der Aufwind kann trotzdem die dahinterliegende Glashaut bestreichen und infolge der Anordnung der Klappflügel in die Räume eindringen.

Quand les rayons lumineux sont très bas, les stores sont complètement fermés. L'air parvient quand-même jusqu'au vitrage et pénètre à l'intérieur du bâtiment grâce à la disposition des battants de fenêtre.

When the sun's rays are nearly horizontal the aluminium blinds are closed completely. Air can circulate just the same over the glass skin behind and enter the rooms owing to the arrangement of the casements.

4 Ausschnitt der Westfassade (Modellaufnahme).  
Détail de la façade ouest (maquette).  
Detail of west elevation (model view).

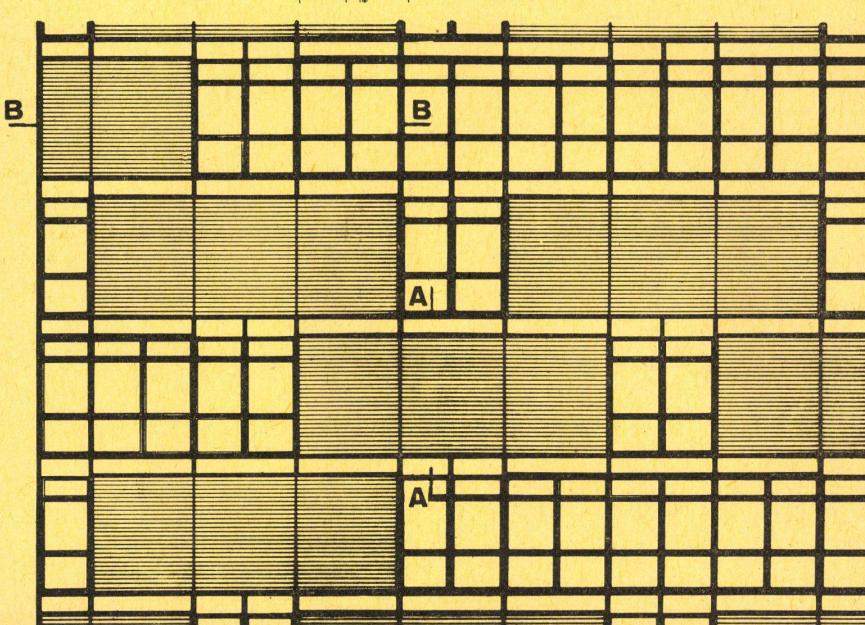
5 Vertikalschnitt AA 1:150.  
Section verticale AA.  
Vertical section AA.

6 Horizontalschnitt BB 1:150.  
Section horizontale BB.  
Horizontal section BB.

1 Horizontaler Sonnenbrecher in Beton / Brise-soleil horizontal en béton / Horizontal concrete sunbreak  
2 Vertikaler Sonnenbrecher in Beton / Brise-soleil vertical en béton / Vertical concrete sunbreak  
3 Verstellbare Aluminium-Lamellenstores / Stores d'aluminium réglables / Adjustable aluminium blinds  
4 Zwischenraum zwischen Glashaut und Sonnenschutzanlage, der zur Zirkulation der Luft dient / Vide entre le verre et le système brise-soleil, servant à la circulation de l'air / Space between glass skin and sunbreak system, for air circulation.

5 Oberlichtflügel, nach außen klappbar / Battant supérieure s'ouvrant vers l'extérieur / Skylight casement opening outwards  
6 Feste Verglasung / Vitrage fixe / Fixed panes  
7 Brüstungsflügel, nach innen klappbar / Battant d'allège, s'ouvrant vers l'intérieur / Casement opening inwards

7 Ausschnitt aus der Westfassade 1:150.  
Détail de la façade ouest.  
Detail of west elevation.



7

106